

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 16 JUIN 1960.

Projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo belge pour l'exercice 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI (1) PAR M. **ESTIENNE.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi contenant le budget ordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1960 a été voté par la Chambre le 9 juin 1960.

Il y avait été déposé tardivement (28 janvier 1960) parce que, à la demande du Ministre chargé des affaires économiques et financières du Congo Belge et du Ruanda-Urundi il avait dû être remanié plusieurs fois par la Commission pour l'étude des problèmes financiers du Congo (Commission De Voghel).

L'avant-projet de budget, d'abord adopté par le Conseil du Gouvernement à Léopoldville, en juillet 1959, se présentait avec un mali de 4 milliards de francs.

Le budget qu'on nous demande de voter aujourd'hui se présente en équilibre à un niveau de prévisions de dépenses et de recettes de 17.103 millions.

L'équilibre fut obtenu d'une part grâce à une compression des dépenses non strictement compatibles avec

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pholien, président; Ancot, Block, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Mme Vandervelde, MM. Van Remoortel et Estienne, rapporteur.

R. A 5941.

Voir :

Document du Sénat :

388 (Session de 1959-1960) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 16 JUNI 1960.

Ontwerp van wet houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER **ESTIENNE.**

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet houdende de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960 is op 9 juni 1960 door de Kamer aangenomen.

Het werd er laat ingediend, nl. op 28 januari 1960, omdat het, op verzoek van de Minister belast met de economische en financiële zaken van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, verscheidene malen door de Commissie voor de Studie van de Financiële Problemen van Congo (Commissie De Voghel) moest worden gewijzigd.

Het voorontwerp van begroting dat aanvankelijk door de Gouvernementsraad te Leopoldstad in juli 1959 werd goedgekeurd, sloot met een tekort van 4 miljard frank.

De begroting die ons thans ter goedkeuring is voorgelegd, is in evenwicht op een peil van ontvangsten- en uitgavenramingen van 17.103 miljoen.

Het evenwicht werd bereikt, eensdeels dank zij een inkrimping van de uitgaven die niet volledig te vereni-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pholien, voorzitter; Ancot, Block, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Mevr. Vandervelde, de heren Van Remoortel en Estienne, verslaggever.

R. A 5941.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

388 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

les impératifs de l'heure, et d'autre part grâce à une augmentation des ressources du Trésor congolais, ainsi qu'à un prélèvement de 50 millions dans le fonds spécial d'amortissement de la dette, mais surtout par suite de l'aide gratuite de la Belgique dont le montant s'élève à 2.700 millions de francs.

La loi budgétaire qu'on vous demande d'adopter englobe tous les programmes de dépenses et de recettes se rattachant à l'exercice 1960.

Après le 30 juin 1960 le gouvernement de Congo indépendant, qui aura succédé au Gouvernement belge, pourra poursuivre l'administration du pays sans discontinuité. En effet, l'article 2 de la loi fondamentale relative aux structures du Congo stipule que « la législation actuelle reste en vigueur tant qu'elle n'aura pas été légalement abrogée ». Il sera donc loisible au nouveau gouvernement congolais d'exécuter la présente loi budgétaire comme telle ou de demander au Parlement de l'aménager selon sa conception et les nécessités du moment.

Il va de soi que les attributions données au Ministre chargé des affaires économiques et financières du Congo et au Gouvernement Général, à l'article 5 du présent projet, appartiendront en fait et en droit aux autorités à qui elles auront été conférées dans le nouvel Etat congolais après le 30 juin 1960.

Le projet a été adopté par 9 voix contre 3 et le rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. ESTIENNE.

Le Président,
J. PHOLIEN.

gen zijn met de eisen van het ogenblik, en anderdeels dank zij een verhoging van de ontvangsten van de Congolese Schatkist, alsmede een afneming van 50 miljoen op het Bijzonder Amortisatiefonds van de Schuld, maar vooral als gevolg van de kosteloze hulp van België, ten bedrage van 2.700 miljoen frank.

De begrotingswet die U ter goedkeuring is voorgelegd, omvat alle programma's van uitgaven en ontvangsten welke verband houden met het dienstjaar 1960.

Na 30 juni 1960 zal de regering van de Onafhankelijke Congostaat, die de Belgische regering zal hebben opgevolgd, het bestuur van het land zonder onderbreking kunnen voortzetten. Immers, artikel 2 van de wet betreffende het Staatsbestel in Congo bepaalt dat de huidige wetgeving van kracht blijft zolang zij niet wettelijk is opgeheven. Het zal de nieuwe Congolese regering dus vrijstaan, de huidige begrotingswet ongewijzigd ten uitvoer te leggen of het Parlement te verzoeken ze overeenkomstig haar opvattingen en de noodwendigheden van het ogenblik te wijzigen.

Het spreekt vanzelf dat de bevoegdheden, die artikel 5 van dit ontwerp aan de Minister belast met de economische en financiële zaken van Congo en aan het Gouvernement-Generaal opdraagt, in feite en in rechte zullen ten dele vallen aan de overheden aan wie ze na 30 juni 1960 in de nieuwe Congostaat zullen worden toegewezen.

Het ontwerp is met 9 tegen 3 stemmen aangenomen en dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. ESTIENNE.

De Voorzitter,
J. PHOLIEN.